
ФУНКЦИОНАЛЬНО-КОГНИТИВНАЯ СПЕЦИФИКА СОВРЕМЕННОГО ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО МЕТАДИСКУРСА

А.А. Немыка

Кафедра русского языка как иностранного
Филологический факультет
Кубанский государственный университет
ул. Ставропольская, 149, Краснодар, Россия, 350042

В статье рассматриваются вопросы метаязыка интегративных сфер лингвистики, проблемы прагматики ряда базовых лингвистических и междисциплинарных понятий в современном научном и педагогическом дискурсе. Определены актуальные когнитивные аспекты функционирования лингвистических терминов.

Ключевые слова: метаязык, терминология, интеграция, когнитивная семантика, дискурс.

Комплексный, разноаспектный характер многих лингвистических проблем привел к развитию промежуточных, синкретичных научных дисциплин с интегративной специальной лексикой. Заметное усложнение лингвистического анализа проблематики значения за счет когнитивного, лингвокультурного, семиотического параметров коренным образом повлияло на методологию современных исследований, среди которых когнитивная лингвистика и функциональная интерпретация знака выдвинулись на первую позицию [1; 3; 5; 6].

На современном этапе вопрос о методологии лингвистических исследований является одним из самых концептуально важных как в отечественной, так и в зарубежной науке. Аналитические исследования современных методов лингвистики, предпринятые Ю.Д. Апресяном [2], Е.С. Кубряковой [6], И.С. Куликовой, Д.В. Салминой [8], Ю.С. Степановым [9] и другими авторами, позволяют делать прогнозы о дальнейшей интеграции лингвистики и других наук, а также моделировать инновационные процессы качественно нового кодирования парадигмы знаний в сфере специальной лексики. Разработка понятийного аппарата любой отрасли знания и его системный анализ требуют постоянного внимания терминоведов. Необходимость такого рода исследования актуальна в связи с расширением терминологического поля лингвистики за счет появления новых направлений данной отрасли. В то же время исследователи отмечают, что работ, посвященных метаязыку, значительно меньше, чем трудов по терминологии естественных наук [8]. Изучение теоретических основ и прикладных возможностей языка, анализ языковых фактов, явлений, междисциплинарный подход к ним, влияние зарубежной лингвистики, формирование новых научных школ и направлений, концептуальное, качественное обновление содержания научной парадигмы обусловили значительное пополнение терминологического пласта лингвистики в русском языке.

Язык стремится охватить те концептуальные преобразования, которые стимулируются изменениями в окружающей действительности, адекватно отражать современное видение мира, его категоризацию и концептуализацию той или иной этнокультурой среды, фиксировать все изменения концептосферы научного твор-

чества. Это требует создания все новых терминов. Одновременно тенденция к консервации терминологии препятствует коммуникативно необходимому обновлению понятийной системы, хотя это позволяет сохранять преемственность, понимать друг друга ученым разных поколений. Качественные изменения терминологической семантики происходят через этап количественных изменений (накопление новых терминологических единиц научных парадигм, отмирание старых). Разнонаправленные тенденции к утрате одних элементов и появлению новых взаимно сдерживают и уравнивают друг друга.

В результате эволюции науки меняется структурное и понятийное содержание терминологического корпуса, так как лингвистика претерпевает на протяжении последних двух столетий смену приоритетов в исследовании объекта изучения — языка, что связано с культурными, социальными, психологическими, историческими факторами.

Один из основных результатов процесса интеграции лингвистики и других наук — введение в научный оборот понятия «дискурс». Современный дискурс отличается рядом функциональных особенностей, выходящих за рамки традиционных представлений лингвистики. Так, на современном — лингвокогнитивном — этапе развития научной мысли назрела необходимость аналитического обобщения данных о специфике интегративных семиотических подсистем — когнитивных полей — в контексте виртуальной коммуникации. Такой подход позволит уточнить представления о когнитивных составляющих системы единиц виртуальной коммуникации, с определением их природы и статуса.

В сфере виртуального (Интернет) дискурса ярко проявляются многие семантико-языковые процессы, которые были вызваны к жизни развитием новых форм массовой коммуникации. Существование и значимость этого объемного коммуникационного пласта на сегодняшний день уже не вызывают сомнений. Современные формы массового общения уверенно занимают свою нишу в социуме, служат альтернативой традиционным формам коммуникации. Основными формами виртуального дискурса можно считать SMS и разновидности интернет-общения (форумы, чаты и интернет-дневники — блоги, т.е. «публичные дневники с обратной связью») [7]. Когнитивное исследование жанровых и языковых особенностей данной сферы позволяет говорить о формировании особого функционального стиля, сфера распространения которого — виртуальный дискурс с обозначившимися отдельными когнитивными полями. Новая прагматика общения способна сформировать новый дискурс и подразумевает существование постоянной группы его носителей с достаточно разработанным лексиконом и семантиконом.

Таковым может стать текст, насыщенный *эративами*. Эративы — нарочито искаженные слова и выражения, в которых изменение графического облика, как правило, не модифицирует ядерные семы, а добавляет лишь эксплицитные, коннотативные оттенки (ср.: *кратифф*, *фтонку*, *фтему*, *красафчег* и т.п.). Их консолидация в рамках одного когнитивного поля может образовать новую языковую реалию — искусственную языковую систему, характерные представители которой — эративы и символы (наборы знаковых комбинаций) — отличаются

рядом структурно-функциональных особенностей. Причины формирования когнитивных полей виртуального дискурса — следование языковой моде, идентификация принадлежности к виртуальной аудитории, создание дополнительной экспрессии, экономия языковых средств. С позиции литературных норм язык виртуальной коммуникации является нарушением, а с точки зрения пользователей — попыткой выработки новой лингвосистемы. Таким образом, когнитивное исследование базовых параметров современного виртуального дискурса позволяет моделировать когнитивные поля сферы специального общения с учетом синкретичной природы их семантико-функциональных и прагматических свойств.

Развитие и изменение семантических отношений в терминосистеме лингвистики детерминируются процессами дифференциации в когнитивно-дискурсивном освоении мира под влиянием различных тенденций: 1) тенденции к развитию понятийной стороны существующего термина, обоснованной потребностью соответствия их значения эволюционирующему знанию; 2) тенденции к сохранению имеющегося значения, связанной с необходимостью удержания в языковом сознании традиционного опыта; 3) тенденции к возникновению новых номинативных единиц, вызванной потребностью в вербализации новых когнитивных образований в концептосфере науки о языке.

Эти тенденции уравнивают друг друга, поэтому на каждом этапе своего развития терминологическая система находится в состоянии динамического равновесия: сохраняется преемственность по отношению к предыдущим состояниям и обеспечивается эволюционное (постепенное, в отличие от революционного) поступательное движение развития метаязыка. Эволюция метаязыка лингвистики, таким образом, представляет собой последовательность сменяющих друг друга вариантных состояний когнитивного инварианта системы.

Вместе с тем неизбежно возникают проблемы в восприятии и использовании специальной лексики интегративных сфер науки, влияющие на функционирование метаязыкового дискурса. Основная причина этого — межсистемная интерференция понятий лингвистики и экстралингвистики, где смещение акцентов на те или иные аспекты исследования может существенно повлиять на интерпретацию употребления специальной лексики. Интеграция с другими дисциплинами не должна уводить в эклектику, провоцировать субъективность анализа и утрату преемственных связей с классической наукой о языке. Это происходит, когда любое функциональное заимствование затрагивает систему в целом, переходит из зоны периферии в центральную и тем более в ядерную ее части. Цельность, единство теоретической базы, сопровождающиеся единообразием ее метаязыкового представления, особенно важны при подготовке будущих специалистов.

Например, экстраполяция в область лингвистики понятий, терминов, методов других наук приводит к тому, что ряд ее базовых терминов заменяется еще не устоявшимися номинациями из области новых (интегративных) подразделов, таким образом, развивая дробную аспектность в ущерб фундаментальным принципам и знаниям. Это сказывается, в частности, на вузовской подготовке филологов-русистов, метаязыковая обученность которых может выбиваться из единой парадигмы лингвистики. Для мониторинга лингводидактического дискурса в пла-

не формирования профессиональной терминологической компетенции нами был проведен ассоциативно-дефиниционный эксперимент в группах студентов Кубанского государственного университета разных курсов и факультетов по методике, предложенной Ю.Н. Карауловым [4]. В одной части эксперимента респондентам предлагались задания, связанные или с кратким дефинированием нескольких десятков распространенных языковедческих терминов, или с построением ассоциативных рядов этих научных понятий. Полученные результаты позволяют говорить о том, что даже базовые термины лингвистики вызывают затруднения при их дефиниции, а узкоспециальные, как правило, совершенно не известны всем нефилологам и большинству филологов. Очевидно, что современное развитие терминологии лингвистики, усложнение ее понятийных связей влияют на особенности ее восприятия всеми студентами.

Так, при определении понятия «слово» студентами-нефилологами были даны следующие ответы: «единица», «часть предложения», «физическое устное выражение мысли», «не воробей» и др. Лексему «термин» 75% респондентов-филологов трактуют как «определение» («строгое определение», «четкое определение», «устойчивое определение» и т.д.), как «понятие» — 25% опрошенных. Аналогичный результат получен в филологической аудитории: термин — понятие.

Лексема «жаргон» дала такие реакции: «речь, употребляемая маргиналами», «сленг», «профессиональный термин», «ненаучное определение», «мат», «язык, характерный для какой-либо социальной среды, людей одной профессии или подростков», «какая-то особая речь».

«Парадигма» получила следующие определения: «слово», «принцип», «исключение», «задача», «что-то из философии», 90% опрошенных) оставили этот стимул без ответа. Лексема «синтагма» стала камнем преткновения для всех испытуемых, даже для филологов: 100% нефилологов и 90% филологов поставили прочерк. Характерно, что термин «синтагма» был узнаваем филологами только в паре с термином «парадигма».

Понятие «дискурс» не определил практически никто. Наблюдались исключительно звуковые и ассоциации: «экскурс», «неправильный курс» и т.п. Лексему «когнитивный» прокомментировали так: «это ругательное слово», «непонятно». Возможно, это обусловлено также и отсутствием общепринятого и общедоступного определения данных частотных терминов лингвистики.

Весьма нестандартные реакции на все слова-стимулы были даны одним студентом, которого мы условно обозначим псевдонимом Эрудит. Он не только был наиболее близок к правильной семантизации терминов, но и давал развернутые определения по типу словарной статьи с лексико-семантическими вариантами. Например: «интеграция» — взаимопроникновение, «дискурс» — контекст обсуждения некоторой проблемы, «жаргон» — характерный набор слов, использующийся при общении представителей определенных профессиональных или социальных групп, «когнитивный» — диссонанс, вхождение новых знаний в противоречие с прошлым опытом человека, с устоявшейся картиной мира, «лексика» — 1) словарный запас, 2) наука; «парадигма» — общие принципы направления, развития чего-либо. Только два лингвистических термина — «синтагма» и «транспози-

ция» — не были определены Эрудитом. Это исключительный пример проявления богатого общекультурного уровня человека в сочетании с хорошей логикой, который не иллюстрирует общестатистическую картину результатов эксперимента.

В другой части эксперимента студентам-филологам старших курсов было предложено самостоятельно назвать и дефинировать наиболее часто употребляемые и хорошо знакомые им лингвистические термины из пройденных вузовских курсов. Любопытно, что старшекурсники предпочитали приводить в качестве примеров междисциплинарные термины. В анкетах, предлагающих задачу самостоятельного подбора примеров лингвистических понятий, они записывали такие термины, как «функция», «парадигма», «модель», «периферия», «интеграция», «эволюция», «корреляция», «интерференция», «дистрибуция» и т.п.

В то время как представления о лингвистике у студентов начального этапа обучения связаны с ядерно-центральной частью терминополья этой науки, студенты старших курсов ассоциируют с лингвистикой уже периферию терминополья, видимо, считая ее более актуальной. Единицы периферии оказались незнакомы большей части опрошенных студентов младших курсов, потому что данные термины обозначают не самостоятельные понятия, а по сути, *аспекты* категориальных понятий. Это междисциплинарные термины иноязычного происхождения, которые были заимствованы лингвистикой из других наук.

Подобное распределение акцентов можно наблюдать также в современном лингвистическом метадискурсе. Различные научные «метадиалекты» постоянно вводятся в оборот представителями разных школ языкознания. В результате терминосистема лингвистики превращается во множество относительно замкнутых подсистем, что ограничивает ее функциональные возможности, особенно при профессиональном общении и обучении. Проблема заключается как в недостаточной компетентности молодых специалистов-филологов в сфере металингвистики, так и в нарушении естественных принципов дискурсивного функционирования терминосистемы как сложной открытой целостности при построении любых «жестких» моделей языка.

Итак, когнитивная деятельность включает пересмотр прежних понятий, перегруппировку категорий, концептуализацию, обобщение, уточнение, дифференциацию предметов, явлений и процессов действительности; анализ взаимозависимости и взаимоперехода частного, конкретного и абстрактного; познание нового через сопоставление с уже известным; выражение отношения к денотату, его оценку этнокультурным сообществом, фиксирование изменений в окружающем мире, их осмысление и вербализацию. Все эти перманентные когнитивные процессы реализуются в терминотворчестве, обеспечивая в том числе функционально-дискурсивное развитие словаря метаязыка.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Абрамов В.П.* Семантические поля русского языка. — М.; Краснодар: Акад. пед. и соц. наук РФ: Кубан. гос. ун-т, 2003.
- [2] *Апресян Ю.Д.* Избранные труды: В 2 т. — М.: Наука, 1995.

- [3] *Везюбицкая А.* Культурно обусловленные сценарии и их когнитивный статус // *Язык и структура знания.* — М.: Наука, 1990.
- [4] *Караулов Ю.Н.* Активная грамматика и ассоциативно-вербальная сеть. — М.: Наука, 1999.
- [5] *Колесов В.В.* «Жизнь происходит от слова...» — СПб.: Златоуст, 1999.
- [6] *Кубрякова Е.С., Демьянков В.З., Лузина Л.Г., Панкрац Ю.Г.* Краткий словарь когнитивных терминов. — М., 1996.
- [7] *Кронгауз М.А.* Семантика. — М.: РГГУ, 2001.
- [8] *Куликова К.С., Салмина Д.В.* Введение в металингвистику (системный, лексикографический и коммуникативно-прагматический аспекты лингвистической терминологии). — СПб.: Сага, 2002.
- [9] *Степанов Ю.С.* Методы и принципы современной лингвистики. — М.: УРСС, 2005.

FUNCTIONAL AND COGNITIVE SPECIFIC OF MODERN LINGUISTIC METADISOURSE

A.A. Nemyka

The department of the Russian language for foreigners
Kuban state university
Stavropolskaya str., 149, Krasnodar, Russia, 350042

The article deals with problems of metalanguage of integrative linguistic areas. It analyses pragmatic problems of some basic linguistic concepts in scientific and pedagogical discourse; determines functional aspects of modern linguistic terms.

Key words: metalanguage, terminology, integration, cognitive semantics, discourse.